

Das Extra vom



Pium

Aktuell

September - November 2017

41. Ausgabe



Informationen aus Borgholzhausen und Umgebung

**30 Jahre
Kartoffelmarkt**
Am 16. und 17. September
in der Piumer Innenstadt

**Christen feiern
zusammen**
Ökumenisches Gemeindefest
am 3. September

 **Kattenstroth** 
Automobile e.K. Gütersloh / Versmold
persönlich • fair • familiär
Rothenfelder Straße 55 • Versmold
Telefon 0 54 23 - 95 15 - 0
www.kattenstroth-automobile.de



Horst Bergander
Meier Straße 6
33829 Borgholzhausen

BERGANDER BEDACHUNGEN

Wir beraten Sie gern
Zukunftsorientiert sanieren & modernisieren

Telefon: 0 54 25/ 44 48 | Fax: 0 54 25/ 44 10
www.bergander-bedachungen.de | info@bergander-bedachungen.de



Muldenservice & Baustoffe

➤ Muldenservice von 3 m³ bis 20 m³ ➤ Baustoffe aller Art
➤ keine Standgebühren bis zu 2 Wochen ➤ zuverlässig und preiswert

Telefon 0 54 25/18 56
www.elbracht-muldenservice.de

Döring

Erdbau – Zäune – Pflaster

Erdbau und Abwassertechnik

zertifiziert für Dichtigkeitsprüfung
von Kanälen nach §61a NRW

Am Landbach 11
33829 Borgholzhausen
Tel: 05421/1796

Kanalanschlüsse – Kanäle – Kanal TV





„Auf uns können Sie sich verlassen.“

Dafür gebe ich Ihnen mein Wort
Sie erwarten von Ihrer Versicherung mehr als nur „reibungsloses Funktionieren“?
Mit uns haben Sie einen Versicherungspartner auf den Sie sich verlassen können.
Kommen Sie auf uns zu und wir erläutern Ihnen gerne Ihre persönlichen Vorteile
aus den fünf Versprechen.

Lars + Tanja Lehmann
Vertretungen der Allianz
Freistr. 8, 33829 Borgholzhausen
lars.lehmann@allianz.de
www.allianz-Lars-Lehmann.de
Tel. 0 54 25.93 02 21
Fax 0 54 25.93 02 23



In diesem Heft

30. Kartoffelmarkt in Pium Fest rund um die Knolle am 16. und 17. September.	3
Neues VHS Programm Viele neue Kurse im Herbst.	6
Humor ist das Salz des Lebens Elaisa Schulz im Haus Ravensberg.	7
Von Knef bis Alexandra Chanson-Abend in den Gleisklängen.	8
Widerschein der Steine Angelika Flaig stellt aus.	9
Entlastung an der Gesamtschule 22 neue Parkplätze.	10
Neues an der Kirchengemeinde Gemeindefest am 3. September.	14
Vorträge und Mitmach-Angebote Familienzentrum im Verbund stellt neues Programm vor. . .	17
Was Grabsteine erzählen Carl-Heinz Beune lädt auf den Friedhof ein.	18
Kurs zur Begleitung Sterbender Hospizgruppe bietet Befähigungskurs an.	19
Tanzt, so viel ihr wollt Neues Angebot im Bürgerhaus.	20

Auf ein Wort

Gedanken zum Leben in Pium

● Nach einem mäßigen Sommer hoffen wir mal auf einen goldenen Herbst. Zumindest am Kartoffelmarktwochenende. Am 16. und 17. September findet der Traditionsmarkt zum 30. Mal statt und da hätten die Organisatoren durchaus ein bisschen »Wetter« verdient. Immerhin arbeiten sie wochenlang darauf hin, denn die Kartoffeln und das Getreide für ihre Vorführungen ernten sie selbst, ebenso die Blumen für die mehr als 50 Gestecke für den längsten Kartoffeltisch.

Zehn der rund 100 Stände sind von Anfang an dabei. Sie werden in diesem Jahr für ihre Treue vom Verkehrsverein mit einem Präsent belohnt werden. Alles in allem sind die Stände jedes Jahr handverlesen, damit der ursprüngliche Charakter des Marktes erhalten bleibt. Gäste finden also wieder viele landwirtschaftliche Produkte, tolle Gerichte rund um die Kartoffel, Kunst-

handwerk und Vorführungen alter Handwerkskunst.

Ich wünsche Ihnen noch viele schöne und warme Tage. Man sieht sich auf dem Kartoffelmarkt!

Viele Grüße
Ihre

Anke Schwaiblmair



Zum 30. Mal dreht sich alles um die gelbe Knolle

Piumer Kartoffelmarkt am 16. und 17. September

● **Borgholzhausen** (anke). Das dritte Septemberwochenende ist in Borgholzhausen seit 30 Jahren ein ganz besonderes. Dann findet in der Piumer Innenstadt der Kartoffelmarkt statt, der in der Region einzigartig ist. Verkehrsverein, Landfrauen und Landwirtschaftlicher Ortsverein organisieren den Markt nun seit drei Jahrzehnten – mit gleichbleibendem Erfolg.

Am Samstagmorgen um 11 Uhr wird Bürgermeister Dirk Speckmann den Markt eröffnen, umrahmt von Trachtenpaar und Kiepenkerlen. Bis dahin hat sich die Innenstadt in eine kulinarische Kartoffelmeile verwandelt. Ob an den Ständen, beim Kartoffelrate-spiel des Verkehrsvereins oder bei der Dekoration der Meile – die Kartoffel spielt in jeder Hinsicht die Hauptrolle.

Das Markenzeichen des Kartoffelmarktes ist der längste Kartoffeltisch, der sich durch die gesamte Innenstadt schlängelt und an den über 50



Kartoffelmarkt: Der Traditionsmarkt besticht mit vielen landwirtschaftlichen Produkten und selbst hergestellten Spezialitäten, wie zum Beispiel das Brot der Landfrauen.

FOTO: ANKE SCHNEIDER

Tischgestecken zu erkennen ist, die die Landfrauen selbst fertigen. Auf den aufgestellten Bänken können die Gäste Platz nehmen und viele Angebote aus Topf und Pfanne kosten.

Die Landfrauen werden die Gäste des Marktes mit tollen Leckerbissen verwöhnen. Sie bieten zum Beispiel mit ihrer »Kartoffeltorte« Köstlichkeiten an, die man so sonst nicht

findet. An anderen Ständen können die Gäste Reibeplätzchen, Kartoffelgulasch, Pommes, Bratkartoffeln, Kartoffelsuppe, Pickert und noch vieles mehr probieren.



**Individuell
angepasste
KONTAKT-
LINSEN**

Sie würden gerne
mal Kontaktlinsen
ausprobieren?
**Ab zu uns! Wir
sorgen für leichte
Eingewöhnung.**

BRILLENMODE



KONTAKTLINSEN

Münsterstraße 33
33775 Versmold
0 54 23/93 01 01

Tanfanastraße 3
33829 Borgholzhausen
0 54 25/9 55 57 90

Scheerenhof 1
49201 Dissen
0 54 21/88 74

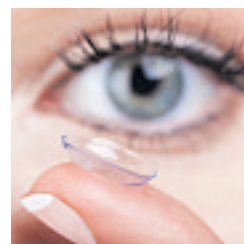
www.thiel-optik.de

Individuelle Anpassung ist das A und O

Thiel Optik informiert zum Thema Kontaktlinsen

Kontaktlinsen sind herrlich praktisch. Gerade beim Sport sorgen das flexible Sehen und der Panoramablick für richtig viel Seh-Spaß. Oder denken Sie ans Shopping, wenn Sie Kleidung oder Sonnenbrillen anprobieren, oder wenn Sie beim Friseur endlich in Ruhe beim Schneiden zusehen können. „Wer bisher noch keine Erfahrung mit Kontaktlinsen hat, sollte sich aber unbedingt beim Fachmann beraten lassen“, betont Augenoptikermeister und Dipl.-Ingenieur Karsten Thiel von Thiel Optik und Akustik. Denn eine ausführliche Einweisung in die Handhabung von Kontaktlinsen sowie die individuelle Anpassung sind extrem wichtig – für den Sehkomfort und die Augengesundheit.

Schließlich ist Kontaktlinse nicht gleich Kontaktlinse. Tageslinsen sind zum Beispiel eher was für Brillenträger, die gelegentlich zu Linsen greifen. Monatslinsen oder Halbjahreslinsen dagegen sind für die Eingewöhnung und häufiges Kontaktlinsentragen deutlich komfortabler, da sie ganz individuell für den Träger angepasst werden. Karsten Thiel: „Wir erläutern gerne die Vorteile der verschiedenen Linsenarten, Augen mit neues- und lassen Sie Kontaktlinsen und bungs ausprobie-sind sie übrigens schwächen. Am mal bei Thiel Optik ten lassen.“





Damme

Malerfachbetrieb

Malerarbeiten | Tapezierungen
Bodenverlegung | Laminat & Parkett
Fassadenbeschichtung | Vollwärmeschutz

Oliver Damme
Haller Weg 7
33829 Borgholzhausen

Tel.: 0 54 25/95 53 18 · Fax 0 54 25/9 33 89 31
Mobil: 0171/3 78 14 61
E-Mail: Oliver-Damme@web.de

Binmer Änderungsschneiderei und Textilreinigung Caklo

33829 Borgholzhausen

Freistraße 4

05425 / 932931

Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 9–12.30 Uhr

14–18.30 Uhr · Sa. 9–13 Uhr



Astrid Schütze

IMMOBILIEN



05425 / 932 588



Zimmerei Thöle

Ihr kompetenter Partner für
Dachkonstruktionen, Dachausbauten, Dachfenster,
Holzrahmenbau, Fachwerkbau, Innenausbau,
Carports und energetische Sanierung

Nienkamp 23 · 33829 Borgholzhausen · Tel.: 0 54 25 | 93 28 88
Mobil: 01 70 | 18 20 625 · info@zimmerei-thöle.de
www.zimmerei-thöle.de

Neben den vielen Leckerbissen an den Ständen werden die Besucher auf dem Markt landwirtschaftliche und hausgemachte Produkte vorfinden, die überwiegend direkt vom Erzeuger angeboten werden. Kunstgewerbe- Handwerks- und Geschenkartikel, Trocken- und Seidengestecke, die in Handarbeit hergestellt sind, Holzspielzeug, Bücher Glas-kunst und viele andere Produkte warten auf Liebhaber. Auch in diesem Jahr gibt es wieder ein Hollanddorf am Uphof, wo die Gäste des Marktes typisch niederländische Gerichte vorfinden. Unter anderem Käse, Lakritz, Pommes Frites, Matjes, Gebäck oder Crêpes.

Neben dem Angebot an den Ständen wartet auf die Besucher erneut ein umfangreiches Rahmenprogramm. Die Landwirte beispielsweise zeigen an beiden Tagen das historische Dreschen mit Flegeln. Unter Begleitung von Akkordeonmusik demonstrieren sie an der Kirche, welch schweißtreibende Arbeit das Dreschen mit Flegeln zum Omas und Opas Zeiten war.

Tradition hat ebenfalls das Kartoffelratespiel, mit dem die Gäste des Marktes regelmäßig nach ihrem Wissen über die gelbe Knolle gefragt werden.

Für den musikalischen Rahmen sorgen unter anderem der Feuerwehrmusikzug, die Schul-Bigband der Gesamtschule und die »Blut Wonder Band«. Tanzdarbietungen werden vom Haller Volkstanzkreis und vom Folklorekreis Gütersloh. Für die kleinen Marktbesucher haben die Veranstalter ein Kinderkarussell und eine Hüpfburg geordert. Mit der Jugendfeuerwehr können sie Dino-Car fahren und am Stand der Landfrauen mit Hilfe von Kartoffeln eigene Bilder fertigen oder Taschen bedrucken.

Wieder dabei ist auch der Kartoffelschälwettbewerb. An beiden Tagen können Männer und Frauen ab 13 Uhr in der Kaiserstraße zeigen, was sie in der Küche können. Als Preis winken frisch geerntete Kartoffeln. In der Tanfanastraße werden historische Geräte vorgeführt, die zu Omas Zeiten zur Getreide- und Kartoffelernte eingesetzt wurden.



Das Hollanddorf am Uphof: Die Niederländer kommen wieder mit Käse, Matjes und anderen Köstlichkeiten.

FOTO: ANKE SCHNEIDER

Rötger

Baustoffe

Fliesen – Natursteine

Ihr Partner rund um's Bauen!

Montag – Freitag von 7.00 – 17.30 Uhr · Samstag von 7.30 – 12.00 Uhr

www.roetger-baustoffe.de

Rötger GmbH & Co. KG

Baustoff-Großhandel

Dammstraße 68
33824 Werther

Telefon: 05203/91708-0

Fax: 05203/9170827

*Wir freuen uns
auf Ihren Besuch!*



Das Programm im Überblick

Samstag, 16. September

- 11 Uhr: Markteröffnung mit Bürgermeister Dirk Speckmann, den Kiepenkerlen und dem Trachtenpaar. Mit musikalischer Begleitung des Jagdhornbläser-Korps.
- 13 Uhr: Kartoffelschälwettbewerb in der Kaiserstraße.
- 15 Uhr: Volkstanzkreis Halle an der Kirche.
- 16 Uhr: Offene Kirche bis 21 Uhr.
- 16.30 Uhr: Historisches Dreschen mit Flegeln an der Kirche.
- 18 Uhr: Kirchenführung mit Pastor Christian Eckey.



Musik an der Kirche: Der Feuerwehrmusikzug und die Bigband der Gesamtschule werden den Sonntag mit einem Konzert einläuten.

Sonntag, 17. September

- 11 Uhr: Frühschoppenkonzert mit dem Feuerwehrmusikzug und der Bigband der Gesamtschule an der Kirche.
- 11 Uhr: Offene Kirche bis 16 Uhr.
- 13 Uhr: Kartoffelschälwettbewerb in der Kaiserstraße.
- 14 Uhr: Folklorekreis Gütersloh an der Kirche.
- 15 Uhr: Kirchenführung mit Pastor Christian Eckey.
- 15.30 Uhr: Auftritt der Blue Wonder Band.
- 16.30 Uhr: Historisches Dreschen mit Flegeln an der Kirche.



30. Kartoffelmarkt: Am Samstag, 16. September, fällt an der Kirche der Startschuss

FOTOS: ANKE SCHNEIDER






Ihr Auto ist bei uns Familiensache



GEBR. SPECKMANN
T. 0 54 25 / 95 55 21-0 | www.gebr-speckmann.de

GEBR. SPECKMANN - Ihr offizieller Service-Partner in Borgholzhausen Bahnhof



Altgold zu Geld machen ist einfach.

LUISENTURM-HÜTTE

www.luisenturmhuette.de · info@luisenturmhuette.de

Öffnungszeiten:

Samstag	14-18 Uhr
Sonn- und Feiertag	10-18 Uhr

Inhaber: Ernstfried Schaefer

Telefon (0 54 25) 14 66
Fax (0 54 25) 9 55 92 85

Peter-Eggermont-Straße
33825 Borgholzhausen



Lassen Sie Ihr Altgold schätzen.

Sparkassen-Zentrale in Halle
Donnerstag, 24.08.2017, 15 - 17 Uhr
Donnerstag, 21.09.2017, 15 - 17 Uhr

Filiale Steinhagen
Donnerstag, 31.08.2017, 15 - 17 Uhr

Filiale Werther
Donnerstag, 07.09.2017, 15 - 17 Uhr

Filiale Borgholzhausen
Donnerstag, 14.09.2017, 15 - 17 Uhr

Oder zu Ihrem Wunschtermin.

Telefon: 05201 893-0
Internet: kskhalle.de/altgold

Wir sind Ihr professioneller Partner und bieten Ihnen marktgerechte Grammpreise.

Verwandeln Sie Ihr Altgold mit uns in bares Geld und profitieren Sie von angemessenen Erlösen. In Kooperation mit der BayernLB bieten wir Ihnen eine kompetente und diskrete Abwicklung mit transparenter Abrechnung.

Wenn's um Geld geht
 **Kreissparkasse**
Halle (Westf.)

Neues VHS-Programm für den Herbst

Über 400 Kurse aus vielen unterschiedlichen Bereichen

● **Borgholzhausen** (anke). Seit gestern liegt das neue Herbst-Winterprogramm der Volkshochschule in gedruckter Form in allen Banken Sparkassen, Rathäusern und vielen Geschäften in Pium aus. Seit gestern ist auch die Anmeldung freigeschaltet und Interessierte können sich online, telefonisch, per E-Mail, per Post oder persönlich für Kurse anmelden.

Über 100 Gesundheits- und 80 Fremdsprachenkurse sind in dem Programm zu finden. Aber auch Kreatives, Kulinarisches und viele Vorträge zu spannenden Themen sind dabei.

Für Kreative gibt es zum Beispiel einen Powertex-Stone-Art-Workshop am 18. November. Mit Powertex können Hobbykünstler schnell und ohne großen Aufwand Kunstwerke gestalten. Powertex ist ein umweltfreundlicher Dekorations-Härter, der auf Wasserbasis für alle absorbierenden Materialien geeignet ist. Er trocknet schnell, gibt Form und Festigkeit und ermöglicht so das Modellieren von Skulpturen aus Textilien, Leder, Plüsch, Papier und Karton. Powertex kann mit Pigmenten, Sand und Stone-Art ge-



Senioren am Computer: Für ältere Menschen ist der Umgang mit dem Computer kein Hexenwerk, wenn sie ihn Schritt für Schritt lernen können.

FOTO: ASB/F. ZANETTINI

mischt werden. Die Masse trocknet an der Luft, ein Brennvorgang ist nicht nötig. Mit Klarlack auf Wasserbasis werden die Skulpturen wetterfest.

Für den Kurs fallen neben der Kursgebühr Materialkosten in Höhe von 25 Euro an. Die Teilnahme an der Vorbesprechung am Dienstag, 17. Oktober, um 19 Uhr ist erforderlich, da die Kursleitung Annette Schelte eine Sammel-

bestellung plant.

Am 18. Oktober können Freunde der kulinarischen Genüsse unter dem Motto »Bigos, Pierogi und Co. – Neue Rezepte« in der Küche der Gesamtschule in die polnische Küche hineinschnuppern. Dieser Kurs richtet sich an Teilnehmende, die die typisch polnische Hausmannskost zubereiten lernen und etwas Neues ausprobieren möchten. Die kulinarischen Spezialitäten

wie Bigos oder Pierogi werden gemeinsam zubereitet und in netter Runde bei landestypischen Getränken und kulturellem Austausch gegessen. Die Leitung obliegt Anna Mazur-Skarbecka aus Borgholzhausen.

Am 13. September und am 9. November werden wieder Computerkurse für die Generation ab 60 Jahren angeboten. Sie finden in der Gesamtschule statt. In dem ersten Kurs lernen Senioren, in angenehmer Atmosphäre mit Gleichgesinnten die Arbeit mit dem Computer kennen und gewinnen schnell die nötige Sicherheit für seine Anwendung. Die Teilnehmer machen erste Erfahrungen im Schreiben von Texten und mit dem Internet. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Jedem Teilnehmenden steht ein PC zur Verfügung.

In dem zweiten Kurs werden die Themen des Einstiegskurses fortgesetzt. Die Teilnehmer lernen in einem angemessenen Tempo, wie sie Computereinstellungen an eigene Bedürfnisse anpassen und üben das Suchen mit Suchmaschinen, sowie das Herunterladen und Installieren von Programmen.

Nähere Informationen zum Programm und den Kursen gibt es bei der VHS, ☎ (05201)8109-0 und im Internet: www.vhs-ravensburg.de.

Gebrüder Brückner
– GRABMALE –

**15.000 m² Ausstellungsfläche
und großer Ausstellungspavillon!**

WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH!

49176 Hilter, Steingarten 8-10 | ☎ 05424 / 3 72 58
www.grabmale-brueckner.de



In unserem landschaftlich reizvoll gelegenen Haus bieten wir bis zu 80 Bewohnern eine kompetente und liebevolle Pflege und Begleitung in einem freundlichen Wohnambiente.



- Pflege und Rehabilitation
Lanzzeit- und Kurzzeitbetreuung in Wohngruppen
- besondere Pflege- und Betreuungsangebote
für Menschen mit einer Demenz
- vielseitige Veranstaltungs- und Freizeitprogramme
- täglich geöffnete Cafeteria für Bewohner und Besucher
- offener Mittagstisch für Senioren
und Essen auf Rädern

DRK Haus Ravensberg gGmbH
Am Blömenberg 1 – 33829 Borgholzhausen
Telefon 05425 955 0 – Fax 05425 955 101
info@drk-haus-ravensburg.de
www.drk-haus-ravensburg.de

Humor ist das Salz des Lebens

Die Humortrainerin Elaisa Schulz kommt am 20. September in das Haus Ravensberg

● **Borgholzhausen** (HK). »Humor ist das Salz des Lebens – wer gut gesalzen ist, bleibt länger frisch« lautet der Titel eines Vortrages am Mittwoch, 20. September, in Borgholzhausen. Die Humortrainerin Elaisa Schulz aus Bielefeld kommt dazu von 19 bis 21 Uhr in das Haus Ravensberg, Am Blömkenberg 1. Veranstalter ist die Hospizgruppe Borgholzhausen.

Eingeladen sind zu der kostenfreien Veranstaltung Mitarbeiter in der ehrenamtlichen Hospizarbeit, Pflegekräfte und alle Menschen, die sich mit dem Thema beschäftigen möchten. Anmeldungen sind erforderlich und unter ☎ (05425) 955128 oder info@hospizgruppe-borgholzhausen.de möglich.

Auf die Gäste wartet ein Vortrag mit humorvollen Aktionen und Training für die

Lachmuskeln. Mit einer gesunden Portion Humor und Leichtigkeit könne das Leben so viel Freude machen, heißt es in der Presseerklärung der Hospizgruppe.

Aus dem Blickwinkel des inneren Optimisten gebe es immer Lösungen und ein Augenzwinkern, auch in schwierigen Lebenslagen. Das Thema Humor soll nicht nur von seinen historischen Wurzeln her, sondern auch in seinen Auswirkungen auf die Gesundheit und das menschliche Zusammensein betrachtet werden.

Die Bielefelderin Elaisa Schulz ist Clownin und Theaterpädagogin, Botschafterin für den Sterntaler e.V. und Trauerbegleiterin für Kinder. Darüber hinaus blickt sie auf eine langjährige Tätigkeit als Klinikclown und als Clownin Louisa zurück.



Elaisa Schulz: Die Humortrainerin wird im Haus Ravensberg auf humorvolle Weise deutlich machen, wie wichtig es ist, Freude am Leben zu haben.

FOTO: ELAISA SCHULZ, BIELEFELD

- ◆ Küche
- ◆ Wohnen
- ◆ Schlafen
- ◆ Geschenke

möbel BARTELS

Möbel- und Einrichtungshaus Bartels GmbH

www.moebel-bartels.de • E-Mail: moebel-bartels@t-online.de
Münsterstraße 26a • 33775 Versmold • Telefon 05423/930130

pep4web

Computer & Service

Hard- und Software
Multimedia
Wunsch-PC
Datensicherung-Rettung
IT-Systeme / Netzwerk
Telekommunikation / Handy's
Vor Ort/ Pick Up Service
Reparatur Service aller Marken

Wir machen Leistung zum Preis

Öffnungszeiten
Mo - Fr | 9 - 13 Uhr | 15 - 18.30 Uhr
Sa | 10 - 13.30 Uhr

33829 Borgholzhausen Kaiserstr. 28 Fon: 05425 / 9550046 www.pep4web.de



ENTSORGUNGS
FACHBETRIEB

E Linker GmbH



Absetzmulden • Baustoffe • Transporte • Erdarbeiten • Ladekrane

33790 Halle/Westf. • Zum Niederdorf 1 • ☎ (0 52 01) 55 04 • ☎ 55 94
info@elinkergmbh.de • www.elinkergmbh.de



Pallaks
BESTATTUNGEN

RATGEBER FÜR IHREN TRAUERFALL

*»Auch der Tod hat einen Platz im Leben verdient.
Wir kümmern uns um einen würdevollen Abschied.«*



Kirchstraße 5
33829 Borgholzhausen
Tel.: 0 54 25 - 93 29 13
Tel.: 0 52 01 - 85 63 56 3 (Halle, Westf.)
Mobil: 0173 - 659 30 43
E-Mail: info@bestattungen-pallaks.de

Backkuchel seit 1770

Tradition, die verpflichtet



Konditorei Welpinghus

Borgholzhausen, Kaiserstraße 4, Telefon (0 54 25) 94 41-0

Haben Sie neben Ihrem Gehalt/Ihrer Rente Miet- und/oder Zinseinnahmen von insgesamt nicht mehr als € 13 000,-/26 000,- (ledig/verh.)? Dann kommen Sie zu uns.

Wir beraten Sie bei der

HILO

Arbeitnehmersteuer
überall in Deutschland
www.hilo.de

Einkommensteuererklärung

als Mitglieder ganzjährig.

Lohnsteuerhilfeverein HILO

Hilfe in Lohnsteuerfragen e. V.
Beratungsstelle Borgholzhausen
Leiterin: Sabine Strothmann

hilo.borgholzhausen@freenet.de

Auf dem Bienenfeld 4
33829 Borgholzhausen
Tel. (0 54 25) 93 28 78
Fax (0 54 25) 93 28 79

Malerfachbetrieb Engelhardt



Dirk Engelhardt
Bielefelder Str. 12

Tel 933731

Fax 933730

Mobil 0171 4840257

www.malerfachbetrieb-engelhardt.de

SCHAEFER

KURIERDIENST & LOGISTIC

33829 Borgholzhausen

24-Stunden-Service (01 71) 9 93 25 80

• Notfall-Logistik • Sonderfahrten

• Messe-Express • europaweit

info@kurierdienst-schaefer.de • www.kurierdienst-schaefer.de

Mobidee

Kfz-Meisterbetrieb

Christian Hillebrand

Hillebrand & Partner oHG
Nienkamp 1
33829 Borgholzhausen

Telefon: 05425/933666
Telefax: 05425/933777
Mobil: 0176/61008863
info@mobidee-carstyling.de
www.mobidee-carstyling.de



Gabriele Banko: Die Chanson-Sängerin kommt am 25. Oktober in die Gleisklänge im Borgholzhausener Bahnhof. FOTO: ANDREAS CASPARI

Von Knief bis Alexandra

Chanson-Abend in den Gleisklängen

● **Borgholzhausen** (anke). Ein Benefizkonzert zugunsten der Hospizgruppe gibt Gabriele Banko am Mittwoch, 25. Oktober, in den »Gleisklängen« im Piumer Bahnhof. Unter dem Titel »Sehnsucht« wird die Sängerin den Abend den Liedern von mehreren Chanson-Ikonen widmen.

»Für mich soll's rote Rosen regnen«, »Mein Freund der Baum«, »Kann denn Liebe Sünde sin?« – sind nur einige Lieder, deren Interpretinnen allesamt mit charakteristisch tiefen Altstimmen aufwarten konnten. Eine Stimme, wie sie auch Gabriele Banko hat.

Die entwaffnende Ehrlichkeit und Wärme der Knief, die liebesverklärte Weltflucht Alexandras, Dalidas seidener Schmalz, das Pathos der Leander, das Mannstolle einer Margot Werner und Lales ewige Warten unter der Laterne – Gabriele Banko vereint mit ihrem markanten und volltönenden Alt Lieder jener Frauen zu einem berausenden Abend zwischen Melancholie und Heiterkeit. Gelegentlich müssen Grundhoff und John einschreiten, wenn

die Schwermut überhand zu nehmen droht.

In der Quakenbrücker Volksschule bekam sie jedes Mal nach dem verhassten Vorsingen am Ende des Schuljahres die Note, die nach der Drei kommt. Selbst die Großmutter konnte Jahre später ihren kleinen schwermutsverhangenen Liedern zur Gitarre nichts abgewinnen. »Du hast 'ne Stimme wie ein Saufbold!« soll sie ausgerufen haben. So ermutigt gewann sie mit 18 Jahren den 2. Preis beim Bundesgesangswettbewerb in Berlin. Sie studierte Gesang an der Frankfurter Musikhochschule.

Seit einer Dekade ist sie nun schon mit Johannes Grundhoff vom Bremer Kaffeehausorchester in Sachen prallbunter Chansonabende unterwegs. Hier singt sie nun all die Lieder, die sie schon als Kind, trotz oder gerade wegen ihres Basses, inbrünstig am Radio mitbrummte.

Begleitet wird die Sängerin von Johannes Grundhoff am Klavier und von Gero John am Cello. Der Abend beginnt um 19 Uhr. Der Eintritt kostet zehn Euro.

»Widerschein der Steine«

Angelika Flaig stellt im Piumer Rathaus aus

● **Borgholzhausen (AG).** Immer wieder gelingt es Joseph Schröder, für die Ausstellung des Kulturvereins im Borgholzhausener Rathaus interessante Künstlerinnen und Künstler zu gewinnen, die nicht in unmittelbarer Nachbarschaft wohnen. Wie zum Beispiel Angelika Flaig, die ab Sonntag, 3. September, eine Auswahl ihrer Werke zeigt und die heute in Sachsen-Anhalt ihren Wohnsitz hat.

Den größten Teil ihres Lebens hat Angelika Flaig allerdings in Baden-Württemberg verbracht. Dort erblickte sie in Schramberg im Schwarzwald das Licht der Welt. In Stuttgart studierte sie zunächst Literaturwissenschaft und später Freie Malerei und Grafik an der dortigen Staatlichen Akademie der Bildenden Künste. Und in diesem Umfeld nahm sie auch an zahlreichen Ausstellungen teil und zeigte ihre Performances. Ganz aktuell wurde sie in diesem Jahr in Stutt-



Ausstellung im Rathaus: Der erste Eindruck zeigt, dass die Künstlerin mit ihren Bildern etwas mitteilen will. FOTO: ANDREAS GROSSPIETSCH

gart mit dem Kunstpreis der Sabine Hoffmann Stiftung aus Stuttgart für ihr Lebenswerk ausgezeichnet.

In Borgholzhausen will sie

bei der Vernissage am ersten Sonntag im September – kunstinteressierte Gäste sind dort immer willkommen – selbst eine Einführung in ihre

Arbeit geben. Es handelt sich vor allem um großformatige und trotzdem filigrane Unikatlithographien. Meist sind sie in Schwarz und Weiß, selten in zurückhaltender Farbigkeit ausgeführt.

In ihrem Werk spürt sie den Aggregatzuständen des Wassers nach. Architektur und Natur, aber auch die Mythologie liefern Motive, die sie mit den Möglichkeiten des Steindrucks und mitunter des Holzschnitts künstlerisch umsetzt.

Die dabei entstehenden Werke wirken auf den ersten Blick sehr abstrakt und sollen beim Betrachter Assoziationen auslösen. Der Kontakt zu Joseph Schröder entstand bei der Grafikbörse im westfälischen Borken. Der rührige Ruheständler besucht viele derartige Veranstaltungen und knüpft dort Kontakte zu den Künstlern. Immer wieder gelingt es ihm, einige für Ausstellungen in Borgholzhausen zu begeistern.



Niehoff

Jammerpatt 2 • 33829 Borgholzhausen

www.edeka-niehoff.de • www.facebook.de/edeka.niehoff

Entlastung an der Gesamtschule

Auf einer Grünfläche am Bushalteplatz entstehen 22 Parkflächen

● **Borgholzhausen** (DHS). Aufatmen können bald Anlieger von Straßen im Umfeld der Peter-August-Böckstiegel-Gesamtschule in Borgholzhausen. Demnächst werden auf einer Grünfläche am Bushalteplatz 20 normale und zwei kleinere Parkplätze entstehen. Die Parkraumnot an der PAB- und an der Grundschule sollen damit deutlich gemildert werden.

Bereits seit Anfang 2016 hatten sich die Verwaltung und Bürgermeister Dirk Speckmann beim Kreis Gütersloh um zusätzlichen Parkraum bemüht. Für die Anlieger entwickelte sich der stetig steigende Verkehrsdruck zuvor zu einem Problem. Häufig wurden ihre Einfahrten zum Teil oder vollständig zugestellt. Das Rangieren in den betroffenen Straßen war ebenfalls erschwert.

„Ich dachte bei der Einrichtung der Schule vor 22 Jahren, dass wir mit dem vorhandenen Parkraum auskommen“, erläuterte Arnold Weßling im Dezember 2016. Diese Meinung habe er geändert, so der CDU-Politiker vor acht Mo-

naten. Die CDU brachte einen Antrag in den Schulausschuss des Kreises Gütersloh ein und forderte zusätzlichen Parkraum. Weßling sprach von einer „dringlichen Notwendigkeit und vom „Überdruck“.

Kein großes Problem war es offenbar, den Kreis von der Notwendigkeit weiterer Parkplätze zu überzeugen. „Die Flächen an der Schule und damit auch der Bushalteplatz gehören seit Einrichtung der Schule dem Kreis Gütersloh“, so Dirk Speckmann. Der Eigentümer musste mit dem Umbau einverstanden sein. Nicht einverstanden war der Kreis aber mit der Forderung der Stadt Borgholzhausen, die Baumaßnahmen aus der Schulumlage zu finanzieren. „Es kann doch nicht sein, dass alle Kommunen im Nordkreis Schüler an diese Schule schicken und Borgholzhausen dann die Kosten für zusätzliche Parkplätze trägt“, stellte Arnold Weßling klar. „Es ist das Verdienst von Arnold Weßling, dass wir jetzt ein Budget von 65 000 Euro vom Kreis haben“, betonte Dirk Speckmann. Weßling habe die CDU-



Lageplan: Der endgültige Entwurf sieht 20 normale und zwei kleinere Parkflächen vor.

ZEICHNUNG: STADT BORGHOLZHAUSEN

Fraktion im Kreistag davon überzeugt.

„Der Parkplatz wird nicht nur entstehen, sondern auch vom Kreis bezahlt“, stellte Arnold Weßling hochzufrieden fest. Der Baubeginn solle zeitnah erfolgen, damit die Entlastung noch im bevorstehenden Schuljahr erfolgen könne, fügte er hinzu. Dirk Speckmann verwies auf eine „langwierige Abstimmung“ mit dem Kreis Gütersloh und darauf, dass die endgültigen Pläne erst seit Anfang Juli vorlägen. „Die Stadt Borgholzhausen hat dafür gesorgt, dass dort nicht alle Bäume gefällt werden“, so Speckmann. Der Kreis Gütersloh habe zunächst davon über-

zeugt werden müssen, weil deshalb mindestens ein Parkplatz wegfalle. Der Bürgermeister begrüßt es sehr, dass eine Reihe Bäume nicht nur aus ökologischen Gründen erhalten bleibt. „Der Platz wird durch das Grün auch deutlich aufgewertet“, ist er überzeugt. Als Ausgleich für das Fällen der anderen Bäume ist bereits eine dreireihige Landschaftshecke von 100 Metern Länge angepflanzt worden.

Im Zuge des Umbaus werden auf dem Gelände sechs Boxen für Elektrofahrräder angelegt. „Wir wollen außerdem ein bis zwei Parkflächen mit Elektroanschlüssen versehen“, so Dirk Speckmann.



Baustelle: Auf dieser Grünfläche entstehen Parkplätze. Die Baumreihe im Bildvordergrund bleibt erhalten. FOTO: ANDREAS GROSSPIETSCH

Getränke
STEINER

UNSER ANGEBOT:

- Bierzeltgarnituren
- Stehtische und Marktschirme
- Theken und Kühlschränke
- Schankwagen und Kühlanhänger
- Zapfanlagen
- verschiedene Leihgläser

Das Extra vom



Pium Aktuell

Haben Sie keine aktuelle Ausgabe erhalten?

Dann melden Sie sich unter Tel. 05201 - 15 115.

Anzeige



Ihr Partner
für VW, Škoda
und Audi.

Neuwagen
Gebrauchtwagen
Jahreswagen
Tageszulassungen

Service aus
Leidenschaft.

ŠKODA UMWELTPRÄMIE.

Jetzt 5.000,- € Prämie beim Kauf
eines neuen ŠKODA OCTAVIA sichern!



ŠKODA
SIMPLY CLEVER



ŠKODA fördert umweltfreundliche Mobilität.

Tauschen Sie ihr altes Dieselfahrzeug (EU-Norm 1 bis 4) gegen ein neues ŠKODA Modell und sie erhalten eine modellabhängige Prämie von bis zu 5.000,- Euro*.
Neugierig? Vereinbaren Sie gerne direkt einen Termin.

*Aktionsbedingungen: Dieselmotorisierung und PKW-Zulassung in Deutschland mit EURO 1 - EURO 4. Altfahrzeug (alle Marken) muss zum Zeitpunkt des Kaufvertrags mind. 6 Monate auf den Neufahrzeug-käufer zugelassen gewesen sein (Durchgängigkeit nicht erforderlich). Die Verschrottung des Altfahrzeugs durch einen zertifizierten Verwerter ist im Zeitraum vom 08.08.2017 bis 4 Wochen nach Zulassung des Neufahrzeugs durchzuführen und nachzuweisen. Pro Verschrottungszertifikat ist nur eine Prämie gültig. Aktionszeitraum endet am 31.12.2017. Weitere Modellbeispiele erhalten Sie vor Ort.

PS Zentrum GmbH & Co. KG
Laerstraße 16, 33775 Versmold
T 05423 2040-0 · F 05423 2040-99
info@ps-zentrum.de · www.ps-zentrum.de



ŠKODA Partner

Sie haben Fragen zum Thema Umweltprämie?

Sprechen Sie uns gerne an:



Christian Imke
Verkauf Skoda
Telefon
05423 2040-53
E-Mail:
christian.imke@ps-zentrum.de



Julef Schlink
Verkauf Skoda
Telefon
05423 2040-27
E-Mail:
julef.schlink@ps-zentrum.de

Öffnungszeiten Verkauf: Montag bis Freitag 8:30-18:30 Uhr · Samstag 9:00-13:00 Uhr



**METALL- &
STAHLBAU**



Wilfried Knehans GmbH

Industriestraße 15 • 33829 Borgholzhausen
Telefon (05425) 5508 • www.stahlbau-knehans.de

Veranstaltungen

Mittwoch, 6. September

16 bis 18 Uhr: Immer mittwochs Spielenachmittag im Freibad mit dem DRLG e.V. Bei gutem Wetter sind zwei Bundesfreiwilligenbedienstete der DLRG e.V. vor Ort und bieten für alle interessierten Kinder, Spiele im und um kühlen Nass herum, an. Bei der Teilnahme im Wasser müssen die Kinder schwimmen können. Die Teilnahme ersetzt nicht die Aufsicht durch die Eltern oder Begleitpersonen.

Dienstag, 5. September

15.30 bis 19.30 Uhr: Blutspenden in der Gesamtschule. Wer Blut spenden möchte, muss mindestens 18 Jahre alt sein und sich gesund fühlen. Zum Blutspendetermin bitte unbedingt den Personalausweis mitbringen.

Mittwoch, 6. September

19.30 bis 21 Uhr: Die DLRG Ortsgruppe Halle führt in den Sommermonaten ein freies Training für Erwachsene im Freibad Borgholzhausen durch. Interessierte können hier ihren Schwimmstil und ihre Kondition ohne Leistungsdruck verbessern. Voraussetzung ist nach erfolgreichem kostenlosen Probetraining eine Mitgliedschaft in der DLRG OG Halle. Kontaktaufnahme unter E-Mail: buf-di@halle-we.dlrg.de oder ☎ (05201) 66 76 56.

Freitag, 8. September

20 bis 22 Uhr: Kantatenkonzert der Kantorei Borgholzhausen und des Kirchenchores Bockhorst unter der Leitung von Kantor Andreas Schnell in der evangelischen Kirche Borgholzhausen.

Samstag, 9. September

15 bis 18 Uhr: »Piums Schatzkammer – Das Heimathaus«. Im Rahmen der Veranstaltungen im Natur- und Geopark Terra.Vita ist das Heimathaus in Borgholzhausen in der Zeit von 15 bis 18 Uhr geöffnet. Der Schwerpunkt liegt bei der lokalen Geologie. Der Geologe Rolf Neumann bietet eine Geo-Spezial-Führung an und wird Bezug nehmen auf die 240 Millionen Jahre alte Erdgeschichte des Teutoburger Waldes. Zu sehen ist die weltweit größte Ansamm-

lung von Riesenammoniten sowie die Fährtenplatte. Die Führung ist kostenlos.

Mittwoch, 4. Oktober

15.30 Uhr: Südtirol – Vom Brenner nach Bozen. Ein Vortrag von Dr. Wilhelm Döhrmann in der DRK-Tagesstätte, Am Blömkenberg 1. Südtirol gehört seit 1919 politisch zu Italien, ist aber aufgrund seiner Besiedlung und Geschichte deutscher Sprach- und Kulturraum. Der Vortrag beschränkt sich auf das Eisacktal und seine Nebentäler. Der Eisack entspringt am Brenner und mündet bei Bozen in die Etsch. Von römischer Zeit bis heute ist das Tal eine der wichtigsten Verbindungen im transalpinen Nord-Süd-Verkehr. Themenschwerpunkte des Vortrags sind die naturräumliche Ausstattung, die historische Entwicklung, die kulturellen und wirtschaftlichen Zentren Sterzing, Brixen und Bozen und vor allem zahlreiche Bergwanderungen in den Dolomiten und den Zentralalpen. Dieser Vortrag ist gebührenfrei.

Samstag, 14. Oktober

15 Uhr: Meine neue Welt – Informationsveranstaltung für Neubürger/-innen. Eine politische Gemeinde lebt auch von denjenigen, die neu hinzukommen. Für diese Neuen ist es ganz besonders wichtig, möglichst viele Informationen über ihre neue Lebenswelt zu erhalten. Je mehr man von einem Gemeinwesen weiß, desto größer sind die Chancen, sich mit Alteingesessenen zu verstehen. Alle im letzten Halbjahr neu Hinzugezogenen erhalten eine persönliche Einladung des Bürgermeisters zu einem gemeinsamen Gespräch über ihren neuen Wohnort. Nach einer kurzen Begrüßung lernen wir bei einer Stadtführung wichtige Einrichtungen kennen und bekommen wesentliche geschichtliche Ereignisse vorgestellt. Selbstverständlich sind zu diesem Termin auch alle anderen Piumer als Gäste herzlich willkommen. Nach dem Stadtbummel besteht die Möglichkeit, in gemütlicher Runde zusammenzusitzen.

Dierk Bollin

**Elektroinstallation
Kundendienst
Beleuchtung
Wärmepumpentechnik
Photovoltaik-/Solaranlagen**



33829 Borgholzhausen • Heidbrede 18 • Telefon 0 54 25/44 14
Telefax 0 54 25/44 16 • info@bollin-elektro.de • www.bollin-elektro.de



Immobilienbüros

Dorfstr. 4
33829 Borgholzhausen
Engerstraße 50
33824 Werther
Kesselbrink 4
33602 Bielefeld

So erreichen Sie uns!

Telefon: 05425 9339933
eMail: info@farthmann-immo.de
www.farthmann-immo.de

Gerne suchen wir einen
Käufer für Ihre wertvolle Immobilie!



Landbäckerei

Probst



**Ab dem 14. 9. jeden Donnerstag
frischer westfälischer Kastenpickert**

Borgholzhausen • Telgenbusch 4 • Telefon (0 54 25) 65 23
Halle • Berliner Straße 19 • Telefon (0 52 01) 45 81

*Starten Sie mit hausgemachten
Spezialitäten in die Grillsaison*

- Handwerkliche Fleischerei mit Landwirtschaft und artgerechter Tierhaltung
- verantwortungsbewusster Umgang
- garantierte Qualität und Frische

Hausschlachtereie Niemeyer

Vom Erzeuger zum Verbraucher

Pallheide 3 • 33829 Borgholzhausen • Tel. 0 54 25/51 06

Öffnungszeiten: Di-Do 9-12.30 Uhr und Di 14-17 Uhr, Fr 8-18 Uhr, Sa 8-13 Uhr



Gesunde Schnupperkisten bequem ins Haus

Biohof-Mobil Meyer zu Theenhausen beliefert schon fast 400 Kunden

● **Altkreis Halle** (anke). Herbstzeit ist Erntezeit und zu keiner Jahreszeit kommt regionales Obst und Gemüse frischer auf den Tisch, als jetzt. Vom Feld direkt auf den Teller – das Biohof-Mobil Meyer zu Theenhausen macht das für jeden möglich.

Morgens wird das Gemüse auf dem Biohof Meyer zu Theenhausen geerntet, am Abend ist es beim Kunden. Das Team des Biohof-Mobils packt die Kisten mit Salat, Kartoffeln, Möhren, Zwiebeln, Tomaten und vielen anderen Gemüsesorten, aber auch bunt gemischte Obstkisten vom Biolandhof Flachmeier in Herford, mit der bestmöglichen Vielfalt zusammen und bringt sie direkt bis vor die Haustür. „Der Kunde muss bei der Anlieferung nicht einmal zu Hause sein“, macht Jörg Meyer zu Theenhausen deutlich, wie bequem die Versorgung mit dem



Biohofmobil: Jörg Meyer zu Theenhausen holt das Obst und Gemüse direkt vom Acker und bringt es zu den Kunden. FOTO: ANKE SCHNEIDER

Biohof-Mobil ist. Alle Waren sind völlig unbelastet, da sie nach strengen Regeln des biologischen Landbaus angebaut und kontrolliert werden. Gesünder und leckerer geht es nicht – ist Jörg Meyer zu

Theenhausen überzeugt.

Bei einem Abo wird einmal pro Woche geliefert. Individuelle Wünsche der Kunden werden dabei stets berücksichtigt. Wer in Ruhe aussuchen möchte, kann seine Biokiste auch im

Internet selbst zusammenstellen. Das Bioland-Mobil bringt übrigens auch frische Eier von freilaufenden Hühnern vom Biolandhof Schliekmann in Gütersloh, Brot, Milchprodukte und andere biologische Lebensmittel. Unter www.biohofmobil.de wird das Angebot präsentiert. Auf der Internetseite befinden sich auch stets tolle Rezepte.

Geliefert wird in Werther, Borgholzhausen, Steinhagen, Halle und Bielefeld. Ab einem Warenwert von 22 Euro ist die Lieferung kostenfrei. Ansonsten wird eine Gebühr zwischen zwei und drei Euro fällig. Kunden können zwischen drei Kistengrößen wählen. Wer den Service des Lieferdienstes und die Qualität der Produkte testen möchte, kann einen Monat lang Schnupperkisten bekommen. Telefonisch ist das Biohof-Mobil unter ☎ (05204) 8901 55 zu erreichen.

Frühstücksbuffet

Reservierung erforderlich

Soft & Filterkaffee inklusive

Jetzt neu!

Jeden Sonntag 9-13 Uhr



Sedan Gaststätten Betriebs-GmbH
Alte Bielefelder Straße 24 • 33824 Werther
Telefon 05203 5309 • www.sedan-werther.de



Sie möchten

Ihre Immobilie verkaufen?

Wir helfen Ihnen gerne. Fordern Sie uns.

 **ImmobilienCenter**

Telefon 05201 893-481
immobiliencenter@kskhalle.de
www.kskhalle.de/immobilien

 **Kreissparkasse Halle (Westf.)**

Wir machen Kommunikation komfortabel!

Von DSL bis Einbruchschutz ...

Borgholzhausen

Freistraße 14
Tel. 0 54 25/95 40 88-0
www.telecomfort.de

Versmold

Münsterstraße 18
Tel. 0 54 23/47 45 93
info@telecomfort.de

...
alles
aus
einer
Hand

.....T...
Partner



telecomfort GmbH

**BEEINDRUCKEND
GUT!**

**DREISPARREN
DRUCK**

FÜR BESTE DRUCKERGEBNISSE

Offsetdruck • Buchdruck • Digitaldruck
Lettershop • Folienveredelung
Familiendrucksachen • Einladungskarten

33829 Borgholzhausen • Telefon (0 54 25) 94 00-0
www.dreisparrendruck.de

Neues aus der Kirchengemeinde

Ein Fest für die ganze Familie

Evangelische und katholische Christen feiern
am 3. September gemeinsam

● **Borgholzhausen** (DHS). »Vernügt, erlöst, befreit« lautet das Motto des ökumenischen Gemeindefestes, das am Sonntag, 3. September, in Borgholzhausen gefeiert wird. »Es soll ein Fest für die ganze

Familie werden«, betont Silvia Schultz beim Pressegespräch im Gemeindehaus Kampgarten. Veranstaltungsort ist der Bereich rund um die evangelische Kirche der Lebkuchentadt. »Bei schlechtem Wetter



Vorfreude: Werben für das ökumenische Gemeindefest in Borgholzhausen am 3. September – von links: Friedhelm Piel, Pfarrerin Silvia Schultz, Kirchmeister Heinrich Schengbier, Pfarrer Christian Eckey, Maike Anders, Doris Haufler, Bernd Henseler und Sabine Urban. Sie präsentieren ein Kunstwerk, das im Rahmen der Aktion »95 Türen zur Freiheit« entstanden ist.

FOTO: DETLEF HANS SEROWY

MS Maik Schöning

Bauelemente & Innenausbau

Fenster und Türen
Parkett, Laminat
Sonnenschutz
Insektenschutz
Montage- und
Reparaturservice



RAL-Montage zertifiziert
Fenster und Haustüren

Tel. 0 54 25 / 95 41 14
info@maik-schoening.de

**Neubezug von Polstermöbeln,
Stühlen und Eckbänken
zum günstigen Festpreis.**

**Große Auswahl an Stoffen!
Verkauf von Polstermöbeln
direkt vom Hersteller.**



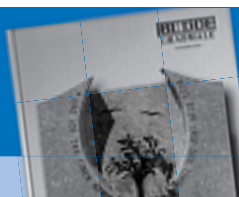
Hoffstr. 12 · Borgholzhausen
Tel. 0 54 25/93 28 27 · Mobil 01 73/2 73 83 96
E-Mail info@polsterei-moebelhandel-koehn.de
www.polsterei-moebelhandel-koehn.de



BUDDE GRABMALE

Besuchen Sie Deutschlands größte Grabmalausstellung
in 48231 Warendorf, Splieterstraße 41, Tel. 02581 3076

IHR STEINMETZ FÜR DAS BESONDERE GRABMAL



Jetzt **KOSTENFREI** unseren
188-seitigen Katalog anfordern.

Lieferung im Umkreis von
100 km ohne Aufpreis!

www.budde-grabmale.de

Neues aus der Kirchengemeinde



weichen wir in das Gemein-dehaus aus“, so die Pfarrerin.

Beide Kirchengemeinden bereiten das Fest gemeinsam vor. „Dass heute nur Angehörige der evangelischen Seite im Arbeitskreis vertreten sind, liegt an der Urlaubszeit“, verdeutlicht Silvia Schultz. Gemeinsam mit der katholischen Gemeindeferentin Marion Forthaus wird sie ab 11 Uhr den Familiengottesdienst zum Gemeindefest gestalten. »Eingeladen zum Fest des Glaubens« lautet hier das Motto.

„Wir sind zwar zwei Konfessionen, aber viele Glieder der Gemeinde Gottes“, bringt Silvia Schultz die Idee des Festes auf den Punkt. Deshalb feiern die evangelischen und die katholischen Christen auch miteinander das Agapemahl. „Hier werden zwar Brot und Wein geteilt, es handelt sich aber nicht um ein Abendmahl, denn das ist Katholiken gemeinsam mit uns nicht erlaubt“, erläutert Christian Eckey.



95 Türen zur Freiheit: Das ganze Jahr über wurden Türen bemalt – so wie hier bei der Gewerbeschau im Juni. Am 3. September können Interessierte am Jugendzentrum kreativ werden. FOTO: ANKE SCHNEIDER

Nach dem Gottesdienst wird rund um die Kirche von 12 bis etwa 15 Uhr gefeiert. „Für das leibliche Wohl ist gesorgt“, verspricht Doris Haufler aus dem Vorbereitungskreis. Es gibt herzhafte Speisen, Kaltgetränke sowie Kaffee und Ku-

chen. Daneben sollen Spaß und Unterhaltung nicht zu kurz kommen. „Wir haben einen Bezug zum Reformationsjahr und die Gäste können kreativ sein“, sagt Silvia Schultz. Beispielsweise könnten Lutherrosen gedruckt werden.

Es gibt Kreistänze zum Mitmachen und weitere „Aktionen zum Zuhören und Zuschauen“, wie Doris Haufler erklärt. „Unsere Aktion »95 Türen zur Freiheit« läuft auch noch“, weiß Kirchmeister Heinrich Schengbier. Mit dieser Aktion will die Gemeinde an den Anschlag der 95 Thesen in Wittenberg durch Martin Luther erinnern. Die gespendeten Türen könnten von den Festgästen im Bereich des Jugendzentrums künstlerisch gestaltet werden.

„Gegen Ende des Festes wird es ein offenes Singen geben“, kündigt Silvia Schultz an. Kantor Andreas Schnell werde diesen geistlichen Abschluss der Veranstaltung leiten. Die Tradition des ökumenischen Festes gebe es schon seit mindestens 27 Jahren. „So lange bin ich in Borgholzhausen.“ Zuletzt war es einige Jahre nicht gefeiert und durch eine gemeinsame Wanderung ersetzt worden.

Freie Demokraten
FDP

PHILIP WINKLER

MUTIG
UND VOLLER
TATENDRANG.

winklerfdp.de

facebook.com/winklerfdp

kontakt@winklerfdp.de

Anzeige

DENKEN WIR NEU.
FÜNF MAL UMDENKEN UND
UNSER LAND VORANBRINGEN.

EIN UNKOMPLIZIERTER STAAT

Effiziente und unkomplizierte Verwaltung
Digitalisierung optimal nutzen

FREIHEIT UND MENSCHENRECHTE WELTWEIT

Europa bleibt unsere Zukunft
Asylpolitik wieder ordnen
Entschiedene Bekämpfung von Terror

WELTBESTE BILDUNG FÜR JEDEN

Unterrichtsgarantie für Schüler
Aufwertung und Ausweitung der dualen Ausbildung

VORANKOMMEN DURCH EIGENE LEISTUNG

Gründergeist und Risikobereitschaft fördern
Flexible Arbeitszeitmodelle schaffen

SELBSTBESTIMMT IN ALLEN LEBENSLAGEN

Schutz der Privatsphäre
Palliativmedizin und Hospizwesen ausbauen

AM 24.09. FREIE
DEMOKRATEN
WÄHLEN



Gelungene Premiere in der Azubi-Filiale

Zwei Wochen lang führten Auszubildende die Filiale der Kreissparkasse in Borgholzhausen

● **Borgholzhausen** (pm). Montag, 10. Juli, 8.45 Uhr: Schlüsselübergabe in der Kreissparkasse in Borgholzhausen. Filialdirektor Jürgen Höcker übergibt den symbolischen Hausschlüssel an Marie Zerban, Auszubildende im 3. Ausbildungsjahr und für die nächsten zwei Wochen die neue Leiterin der Filiale. Bis zum 21. Juli müssen sie und die fünf weiteren Azubis ihres Jahrgangs, Franziska Buchmann, Colin Ellerbrake, Dennis Schelletter, Rahel Schlautmann und Moritz Venohr, die Kreissparkasse in Borgholzhausen selbstständig führen.

Die Azubi-Filiale war eine Premiere für die Kreissparkasse Halle und darüber hinaus auch im Norden des Kreises Gütersloh. Initiiert hatte das Projekt Ausbildungsleiterin Sabrina Henneke. „Es ist ein großer Unterschied, nicht nur Auszubildender zu sein, sondern den gesamten Betrieb der Filiale auch zu verantworten“, sagt sie. Ihr Ziel war es, mit dem Projekt die Selbständigkeit und



Pilotprojekt: Filialdirektor Jürgen Höcker (Mitte) übergibt Marie Zerban den symbolischen Hausschlüssel. Ausbildungsleiterin Sabrina Henneke, Moritz Venohr, Franziska Buchmann, Colin Ellerbrake, Rahel Schlautmann und Dennis Schelletter sind gespannt auf die kommenden Tage. FOTO: KREISSPARKASSE

den Blick für die Zusammenhänge zu stärken. „Das ist uns sehr gut gelungen, die Azubi-Filiale war ein voller Erfolg“. Auch der Vorstand der Kreis-

sparkasse war von dem Projekt von Beginn an überzeugt: „Die Auszubildenden sind die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter von morgen. Sie haben unser

volles Vertrauen“, so Vorstandsvorsitzender Hartwig Mathmann.

„Zukunft ist einfach, wenn wir es zusammen anpacken“, ihr Projekt-Motto haben die sechs Auszubildenden in den beiden Projektwochen erfolgreich umgesetzt. Einen Beratungsschwerpunkt hatten sie auf Online-Banking und digitale Bezahlmethoden gelegt. Der Filialalltag konfrontierte die Nachwuchsbanker darüber hinaus mit den vielen Kleinigkeiten des laufenden Betriebs ebenso wie mit anspruchsvollen Aufgaben in der Kundenberatung. Teamarbeit war gefragt: Wer weiß, wo die Malkästen zum Schulanfang verstaubt sind? Wie wird der Papierbehälter des Kontoauszugsdruckers nachgefüllt? Wer springt im Service ein, wenn ein Kunde schnell eine ausführliche Beratung zu einer Vollmacht in einer Erbschaftssache haben möchte? „Ein Projekt, das richtig Spaß gemacht hat“, so Colin Ellerbrake. „Es war interessant zu sehen, was alles zum Arbeitsgebiet eines Beraters gehört.“

Bei den Kunden kam die Azubi-Filiale ebenfalls sehr gut an. Rahel Schlautmann: „Alle waren sehr offen. Wir haben ein tolles Feedback bekommen.“

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir Zusteller (m/w)

Wir suchen zuverlässige Mitarbeiter, die sich durch die Zustellung des Haller Kreisblattes und anderen Objekten ein regelmäßiges Einkommen verdienen wollen.

Wir bieten Ihnen

- ✓ einen sicheren Arbeitsplatz in Ihrer Nähe
- ✓ eine faire Bezahlung
- ✓ selbstständiges und eigenverantwortliches Arbeiten
- ✓ gern auf geringfügiger Basis oder Teilzeit

Bei Interesse oder für weitere Informationen rufen Sie bei uns unter der Telefonnummer 05201-15 180 an oder schreiben eine E-Mail an vertrieb@haller-kreisblatt.de.



Interessante Vorträge und Mitmach-Angebote

Die drei Kitas und das Familienzentrum haben das Programm für das zweite Halbjahr vorbereitet

● **Borgholzhausen** (AG). „Medienwelt ist Kinderwelt.“ Die Leiterinnen der drei Kitas Pusteblume, Sonnenschein und Flohkiste, zusammen mit Ina Hirsch die Vertreterinnen des Familienzentrums im Verbund in Borgholzhausen, sind nicht so weltfremd, um zu glauben, dass ihre Klientel von diesem Thema nicht schon betroffen sei. Sie haben sich den von anderen Vorträgen schon bestens bekannten Harald Mewes eingeladen, der am Donnerstag, 16. November, zu diesem Thema spricht. Der Referent ist einerseits Experte und andererseits Hobby-Kabarettist.

Diese Mischung sorgt für einen ebenso unterhaltsamen wie lehrreichen Abend, verspricht Beate Winkler, die Leiterin der Kita Flohkiste. Unter ☎ (054 25) 93 28 96 sind dazu im Kreisfamilienzentrum die nötigen Anmeldungen möglich. Für eine weitere Veranstaltung mit Harald Mewes mit dem Thema Konzentration muss man sich in der Kita Flohkiste für Dienstag, 26. September, anmelden – ☎ (054 25) 76 90. Dabei spricht Mewes über Möglichkeiten, die Konzentrationsfähigkeit von Kindern zu fördern.

Bieten kann das eine handwerkliche Beschäftigung. Wie



Abwechslungsreich: Das Programm des Familienzentrums im Verbund für das zweite Halbjahr. Handys und andere Medien spielen eine wichtige Rolle, wissen – von links: Ina Hirsch, Beate Winkler, Ulrike Schimmel und Marina Pielsticker.

FOTO: ANDREAS GROSSPIETSCH

zum Beispiel das Schnitzen von Holz. Kinder von fünf und sechs Jahren können am 22. oder am 23. September bei Naturpädagogin Simone Gliscinski sogar einen Schnitzführerschein erwerben. Anmeldung dazu ebenfalls in der Flohkiste.

Eine beliebte Alternative dazu ist (Wichtel-) Filzen, ein Angebot für Eltern mit ihren

Kindern. Das gibt es am 24. November in der Kita Pusteblume, wo man sich unter ☎ (054 25) 16 06 bei Ulrike Schimmel anmelden kann.

Ein Dauerbrenner unter den Angeboten ist der Kurs »Erste Hilfe am Kind«. Die Anmeldung dazu erfolgt in der Kita Sonnenschein unter ☎ (054 25) 514 bei Marina Pielsticker. Bislang sind zwei Kur-

se am 17. und 18. November geplant, doch bei Bedarf ist auch ein weiterer Termin denkbar. Beliebt ist auch Salsatanzen unter Anleitung von Tanzlehrer Alfredo Alfano. Montags von 19.30 bis 21 Uhr wird in der Pusteblume getanzt. Anmeldungen – auch von Anfängern oder Wieder-Anfängern – sind dort unter ☎ (054 25) 16 06 möglich.



WIR pflegen das Leben

Durch 5 kleine Wohngruppen, schaffen wir eine vertraute Umgebung und ein familiäres Umfeld.

- Kurzzeit-, Verhinderungs- und Stationäre Dauerpflege
- Aufnahme 24 Stunden – rund um die Uhr
- Gerontopsychiatrische und Palliative Pflege
- Fachpflege auch bei besonderen Krankheitsbildern
- Bereich für Demenzerkrankte
- Häusliche Beratung vorab

Rufen Sie uns gerne an und vereinbaren Sie einen unverbindlichen Besichtigungs- und Beratungstermin mit uns.

HAUS WITTENSTEIN

Wittensteiner Str. 28 · 33775 Versmold
Telefon 054 23/4 75 10
www.phoenix.nu



PHÖNIX 
BEI UNS SIND SIE ZUHAUSE
KORIAN GRUPPE

Musik am Lagerfeuer

Kulturverein probiert's mal mit Gemütlichkeit

● **Borgholzhausen** (anke). Die Idee ist ebenso genial wie einfach und sie stammt von Elfriede Schildmann: Zwanglos und gemütlich am Lagerfeuer sitzen, sich unterhalten, den Sommer genießen und womöglich auch noch ein bisschen stimmungsvolle Musik hören.

Jeder hat es irgendwann schon mal erlebt – womöglich auf Jugendfreizeiten, in Urlauben oder mit Freunden am Baggersee. Ein Lagerfeuer strahlt eine ganz besondere Atmosphäre aus, es riecht nach Freiheit und Ursprünglichkeit und sein Knistern scheint plötzlich eins der schönsten Geräusche zu sein. Während das Feuer prasselt, stimmt ir-

gendwer die typischen Lagerfeurlieder wie »Country Roads« oder »House of the rising sun« an und die Zeit scheint stillzustehen.

Der Kulturverein lädt am Freitag, 1. September, um 19 Uhr zum ersten Feuerabend im Steinbruch ein. Die Mitglieder des Vereins möchten zusammen mit ihren Gästen in die Flammen schauen und sich an der Illumination der Felswände freuen, vor sich hin philosophieren und das Leben genießen. Würstchen und Getränke gibt es auch. Wer musizieren kann und will, darf das gerne tun. Der Eintritt ist frei und gutes Wetter ist bestellt. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.



Romantisch: Musik am Lagerfeuer erzeugt immer wieder eine besondere Stimmung.

FOTO: MUSIKUNTERRICHT-HALLE.DE



Wenn Grabsteine sprechen: Carl-Heinz Beune lädt zu einem Rundgang über den Friedhof ein.

FOTO: ANKE SCHNEIDER

Was Grabsteine erzählen

Carl-Heinz Beune lädt auf den Friedhof ein

● **Borgholzhausen** (anke). Grabsteine erzählen nicht nur, wer unter ihnen begraben liegt. Ihre Form, ihre Ausgestaltung und die Symbole, die auf ihnen zu sehen sind, erzählen auch etwas darüber, wie eine Familie sich und ihre Toten darstellen will. Sie verraten einiges über die Zeit, in der sie geschaffen wurden und über die Kulturgeschichte dieser Epoche. Am Sams-

tag, 18. November, lässt Carl-Heinz Beune die Steine zu Wort kommen und berichtet über die Menschen, an die sie erinnern wollen. Um 14 Uhr geht es los – Treffpunkt ist an der Kapelle.

Der Friedhof an der Zielgelstraße 16 wird von der evangelisch-lutherischen Kirchengemeinde betrieben. Jährlich finden dort zwischen 70 und 80 Bestattungen statt. Auf dem Friedhof in Borgholzhausen werden Menschen einer jeden Konfession bestattet. In Erinnerung an die gefallenen Soldaten der beiden Kriege wurde ein Soldatenmahnmal auf dem Friedhof errichtet. 33 gefallene Soldaten wurden auf einer eigenen angelegten Kriegsgräberstätte beerdigt.

Carl-Heinz Beune wird zunächst von der Geschichte des Friedhofs und der Friedhofskapelle berichten. Danach geht es zu den Gräbern. Hier wird sich der Heimatkundler Grabstätten von verschiedenen Borgholzhausenern herausuchen, die für die Entwicklung der Stadt von Bedeutung waren. Er wird über ihr Leben berichten, aber auch die Gestaltung ihrer Grabsteine unter die Lupe nehmen. Auch zum Soldatenfriedhof hat Beune einiges zu sagen.



Ihr Dach in einer Hand

Ausfertigungen sämtlicher

Dachdeckerarbeiten

Ralph Diekmann
Bödinghausen 6
33829 Borgholzhausen
☎ (0 54 25) 55 41
FAX (0 54 25) 95 56 54
Funk: 01 73 / 315 14 90
info@dach-diekmann.de



- Ziegeldachdeckungen • Schieferarbeiten • Flachdacharbeiten
- Industriebedachungen • Dachumdeckung • Dachfenstereinbau
- Bauklempnerei • Dachrinnenarbeiten • Sturmschäden

www.dach-diekmann.de



Heller Laufgut®

GUTE SCHUHE • GESUNDE FOSSE

Wander-Schuhe! Bei uns! Gerne beraten wir Sie!



Mühlenstr. 63-65 • 49324 Melle • www.laufgut-heller.de

Inh. Dirk Heller • Telefon 05422-2589 • Mo-Fr 9.00-18.30 Uhr • Sa 9.00-16.00 Uhr

Kurs zur Begleitung Sterbender

Hospizgruppe bietet wieder Befähigungskurs an

● **Borgholzhausen** (anke). Menschen in ihrer letzten Lebensphase zu begleiten ist nicht nur eine ehrenvolle Aufgabe. Sie ist schwer – aber auch geprägt von intensiven und schönen Momenten. Angst vor dem Sterben hat allerdings jeder. Der Kranke selbst, aber auch die Angehörigen. Irgendwann kommt der Moment, in dem man die Augen vor dem Unausweichlichen nicht mehr verschließen kann.

Das Wichtigste in der Begleitung sterbender Menschen ist das Eingehen auf ihre individuellen Bedürfnisse und Wünsche. Denn dem individuellen Leben entspricht ein individuelles Sterben. Nur das individuelle, persönliche Sterben ist ein menschliches. Auch die Angehörigen müssen dabei in den Blick genommen

werden. Für sie ist die Sterbephase die allerletzte Zeit mit dem Patienten, sie ist schwer und wertvoll zugleich.

Zu einem würdevollen Sterben gehören größtmögliche Autonomie bis zuletzt, Schmerzfreiheit und gleichzeitig Geborgenheit in vertrauter Umgebung, professionelle palliativmedizinische und pflegerische Betreuung. Um Sterbende begleiten zu können, sollte der Begleiter/die Begleiterin sich mit ihrem eigenen Tod auseinandergesetzt haben. Diese Auseinandersetzung ist eine der Bestandteile des Befähigungskurses, den die Hospizgruppe nun anbietet. Die Teilnehmer lernen, das Leben in seiner Gesamtheit und das Sterben als einen Teil des Lebens zu begreifen.

Dieses Sterben ist oftmals geprägt von einer großen Palette an Gefühlen, die von großer Dankbarkeit des Sterbenden für den Beistand bis zu unermesslicher Wut und Ablehnung jeglicher Hilfe reicht. Diese Gefühle auszuhalten und nicht persönlich zu nehmen, eine gesunde Distanz zu bewahren und trotzdem liebevoll und ehrlich zu begleiten, will gelernt sein.

Der Befähigungskurs beginnt am 21. September und umfasst 20 Basisstunden, 80 Unterrichtsstunden, ein 30-stündiges Praktikum und eine dreistündige Supervision. Anmeldungen und auch Fragen beantwortet die Hospizgruppe unter ☎ (0151) 17777639 oder per E-Mail unter info@hospizgruppe-borgholzhausen.de.

Kursleiterin: Ingrid Stolte, Koordinatorin im Palliativnetz Borgholzhausen, lädt zum Befähigungskurs ein. FOTO: HK



Wilmhelm Wesselmann
RAUM AUSSTATTERMEISTER
GEGRÜNDET 1790

- Dekorationen
- Bodenbeläge
- Polsterei
- Sonnenschutz
- Insektenschutz
- Heimtextilien

Vogelgitter 27
33829 Borgholzhausen
Tel.: 0 54 25 / 3 35
Fax: 0 54 25 / 75 87
www.raumausstattung-wesselmann.de

HOLZ IST LEBEN

Bau- und Möbeltischlerei

müllenhof+grote

Clever Str. 71 33829 Borgholzhausen Tel. 05201-3276 Fax 05201-106 97

Gesundheit

Zieglersche APOTHEKE

Inh. Jochen Zinnel

Freistraße 7 • 33829 Borgholzhausen
Tel.: 0 54 25/2 21 • Fax: 0 54 25/93 00 28
E-Mail: zieglersche-apotheke@t-online.de

Mensch und im Mittelpunkt

Westfalen Apotheke

Kaiserstraße 11-15 33829 Borgholzhausen Apoth. Renate Manns
Tel.: 054 25 - 13 37 Fax: 054 25 - 954 39 39
info@westfalen-apotheke.info

kostenfreie Servicenummer: 0800 - 13 37 13 37

Wir sind für Sie da!

Impressum

Haller Kreisblatt Verlags-GmbH,
Gutenbergstraße 2,
33790 Halle/Westfalen;
Postfach 1452, 33779 Halle/Westfalen;
Telefon 05201/1501,
Telefax 05201/15-165 (Redaktion)
und 15-166 (Anzeigenabteilung)

Geschäftsführer/in:

Ass. Hans Brachvogel, Ass. Eva Kalski
Verlags- und Anzeigenleiter:
Frank Wallner

Redaktionsleitung:

Nicole Donath, Marc Uthmann (Stv.)
alle 33790 Halle
Redaktion: Anke Schneider, Tel. 05425/1534,
Mobil 0170/1838690, Fax 05425/955763
anke.schneider@haller-kreisblatt.de
Anzeigen:
Tel. 05201/15119, Fax 05201/15166
Anzeigen@haller-kreisblatt.de
Anzeigen-Disposition:
Tel. 05201/15111. Fax 05201/15166
E-Mail: Anzeigen@Haller-Kreisblatt.de

Druck: Bruns Druckwelt GmbH & Co. KG
Trippeldamm 20, 32429 Minden
Auflage: 5.800 Stck. – Verteilung in Borgholzhausen und Umgebung kostenlos an Haushalte.
Titelfoto: Anke Schneider

In eigener Sache:

Für die Rücksendung unaufgefordert eingesandter Manuskripte, Bücher, Zeitschriften und Bilder übernehmen Verlag und Redaktion keine Verantwortung. Für Fehler in uns übermittelten Manuskripten übernehmen wir keine Verantwortung, ein genereller Anspruch auf

Veröffentlichung besteht nicht. Dieses gilt auch für Anzeigenunterlagen. Die veröffentlichten Artikel müssen nicht die Meinung des Herausgebers darstellen. Nachdruck nur mit Genehmigung des Herausgebers.

Es gilt die Haller Kreisblatt Anzeigenpreisliste Nr. 48 – Januar 2017.

Copyright by Redaktion Pium Aktuell – gilt auch auszugsweise für Anzeigen – Texte – Fotos. Manuskripte und Unterlagen senden Sie bitte an: Pium Aktuell, Gutenbergstraße 2, 33790 Halle/Westfalen.

Tanzt, so viel ihr wollt und so viel ihr könnt

Schnuppertermin am 7. September um 11 Uhr im Bürgerhaus

● **Borgholzhausen** (AG). »Tanzt so viel ihr wollt und so viel ihr könnt« lautet zusammengefasst die Empfehlung von Fernsehdozent Eckart von Hirschhausen, der sich selbst zum Versuchskaninchen machen und sich an der Uni Bonn ins Gehirn schauen ließ, als er sich mit dem Thema Tanzen ganz praktisch beschäftigte.

Und die Aufnahmen zeigten schon nach drei Monaten mit nicht zu intensiven Tanzstunden mehr aktive Areale im Hirn als zuvor. Diese positiven Wirkungen stellen sich jedoch nicht nur bei relativ jungen und beweglichen Menschen wie Dr. Hirschhausen ein, sondern auch bei Senioren. Und zwar selbst beim Tanzen im Sitzen.

Dieses Angebot soll es künf-



So funktioniert es auch: Tanzen ist auch dann ein sehr gesunder Sport, wenn man ihn im Sitzen ausführt. Claudia Plath startet jetzt ein neues Angebot in Borgholzhausen.

FOTO: CLAUDIA PLATH

tig auch in Borgholzhausen geben – Tanzleiterin Claudia Plath sei Dank. „Wir sind am

Donnerstag, 7. September, von 11 bis 12 Uhr im Musikraum des Bürgerzentrums“, sagt sie.

Und hofft, dass viele Neugierige zu diesem Schnuppertermin kommen. Wer Interesse hat, braucht weder einen Partner noch Vorkenntnisse.

Die Freude an Tanz und Musik verbinde die Menschen, sagt Claudia Plath. Auch Menschen, die nicht mehr gut laufen können oder an Schmerzen in Gelenken und Muskeln leiden, müssen darauf nicht verzichten. Auch für Menschen, die sich gut bewegen können, aber nicht lange auf ihren Füßen stehen möchten, ist der Tanz im Sitzen geeignet und eine gute Gesundheitsvorsorge. „Das Angebot reicht von klassischen Tänzen über gymnastische Tänze bis hin zu Volkstänzen aus aller Welt“, sagt die Tanzleiterin.

Diesen Titel hat sie beim früheren Bundesverband Seniorentanz, der sich jetzt die Bezeichnung Bundesverband ErlebnisTanz gegeben hat, erworben. Der Verband erarbeitet Tänze, gibt Tanzbeschreibungen und CDs heraus und sorgt mit jährlichen Weiterbildungsangeboten für eine kontinuierliche Fortbildung seiner Mitglieder.

Claudia Plath ist außerdem dienstags noch in den Räumen des TV Jahn Borgholzhausen mit einem Tanzangebot auf der Tanzfläche vertreten. „Auch hierbei braucht man keinen Partner und keine Vorkenntnisse“, sagt sie. Unter ☎ (05425) 933185 steht sie für Fragen bereit.

Für mehr Gerechtigkeit

Gleicher Lohn für gleiche Arbeit und eine faire Rente für alle - ohne Ausnahmen und auch für die junge Generation.

In unsere Zukunft investieren

Geld für moderne Schulen und Unis, gute digitale und verkehrstechnische Infrastruktur.

Familien stärken

Kita-Gebühren abschaffen, kluge Familienarbeitszeiten und gebührenfreie Bildung für alle.



Elvan Korkmaz

Ihre Bundestagskandidatin für den Kreis Gütersloh



Am 24. September SPD wählen!



Apotheken Notdienst* im Altkreis Halle *von 9 - 9 Uhr

Freitag, 1. September

Haller Herz-Apotheke, Gartenstr. 2a, 33790 Halle, 05201/828555

Samstag, 2. September

Linden-Apotheke, Gartnischer Weg 98, 33790 Halle (Künsebeck), 05201/4989

Sonntag, 3. September

Westfalen-Apotheke, Kaiserstr. 11-15, Borgholzhausen, 05425/1337

Montag, 4. September

Hansa-Apotheke, Alleestr. 2, 33790 Halle, 05201/3231

Dienstag, 5. September

Adler-Apotheke, Ravensberger Str. 27, 33824 Werther, 05203/3316

Mittwoch, 6. September

Bären-Apotheke, Ravensberger Str. 18, 33775 Versmold, 05423/6667

Donnerstag, 7. September

Forst-Apotheke, Dornberger Str. 274, 33619 Bielefeld (Hoberge-Uerentrup), 0521/104298

Freitag, 8. September

Mühlen-Apotheke, Mühlenstr. 2, 33803 Steinhagen, 05204/7675

Samstag, 9. September

Apotheke am Wellensiek, Wertherstr. 267, 33619 Bielefeld (Großdornberg), 0521/101236

Sonntag, 10. September

Hubertus-Apotheke, Bahnhofstr. 38, 33790 Halle, 05201/5161

Montag, 11. September

AVIE Bahnhof-Apotheke, Münsterstr. 35, 33775 Versmold, 05423/8516

Dienstag, 12. September

Sonnen-Apotheke, Rosenstr. 1, 33824 Werther, 05203/88599

Mittwoch, 13. September

Sonnen-Apotheke, Bielefelder Str. 84, 33803 Steinhagen, 05204/928997

Donnerstag, 14. September

Apotheke Hollefeld oHG, Ravensberger Str. 5, Versmold, 05423/94650

Freitag, 15. September

Rosen-Apotheke, Lange Str. 34, 32139 Spenge, 05225/86860

Samstag, 16. September

Markt-Apotheke, Alte Bielefelder Str. 12, 33824 Werther, 05203/274

Sonntag, 17. September

Zieglersche-Apotheke, Freistr. 7, 33829 Borgholzhausen, 05425/221

Montag, 18. September

Hirsch-Apotheke, Alter Markt 2, 33428 Harsewinkel, 05247/2297

Dienstag, 19. September

Bären-Apotheke, Ravensberger Str. 18, 33775 Versmold, 05423/6667

Mittwoch, 20. September

Westfalen-Apotheke, Kaiserstr. 11-15, Borgholzhausen, 05425/1337

Donnerstag, 21. September

Adler-Apotheke, Ravensberger Str. 27, 33824 Werther, 05203/3316

Freitag, 22. September

Amts-Apotheke, Wertherstr. 434, 33619 Bielefeld (Großdornberg), 0521/105330

Samstag, 23. September

Hansa-Apotheke, Alleestr. 2, 33790 Halle, 05201/3231

Sonntag, 24. September

Sonnen-Apotheke, Rosenstr. 1, 33824 Werther, 05203/88599

Montag, 25. September

Hubertus-Apotheke, Bahnhofstr. 38, 33790 Halle, 05201/5161

Dienstag, 26. September

Forst-Apotheke, Dornberger Str. 274, 33619 Bielefeld (Hoberge-Uerentrup), 0521/104298

Mittwoch, 27. September

Adler-Apotheke, Biermannstr. 34, 32139 Spenge, 05225/9946

Donnerstag, 28. September

Haller Herz-Apotheke, Gartenstr. 2a, 33790 Halle, 05201/828555

Freitag, 29. September

Apotheke in Westerenger, Taubenweg 21, 32130 Enger (Westerenger), 05225/79876

Samstag, 30. September

Linden-Apotheke, Gartnischer Weg 98, 33790 Halle, 05201/4989

Ärztlicher Notdienst* Telefon: 116 117

Angaben der Apotheken ohne Gewähr.
(* bei nicht lebensbedrohlichen Situationen, in denen ansonsten der Hausarzt aufgesucht würde)

Teutoburger Münzhandel GmbH

WIR KAUFEN:
Münzen, Medaillen,
Gold, Silber, Orden,
Banknoten, Uhren,
Schmuck, Edelmetalle

Tel.: 05425-932080

*Besuchen Sie uns in der Brinkstrasse 9,
33829 Borgholzhausen, oder im
Internet:*

www.teutoburger-muenzhandel.de



Miki-Service

*der vielseitige Dienstleister
für Haus,
Garten und Industrie*

*Michael Kielsing
Kleekamp 2*

*33829 Borgholzhausen
Telefon 0 54 25 / 13 17*





menschennah.



■ Stationäre Pflege
■ Kurzzeitpflege
■ Tagespflege

In der angenehmen Atmosphäre unseres Hauses fühlen sich die Bewohnerinnen und Bewohner wohl.

Wir bieten individuelles Wohnen und professionelle Pflege und Betreuung.

**Katharina-von-Bora-Haus
Altenhilfeeinrichtung**
Altstadtstraße 6 | 33775 Versmold
Tel.: 05423 963-0 | Fax 05423 963-130
www.perthes-stiftung.de

24 Stunden Aufnahme – auch am Wochenende



Einwand			eine Alpenregion	das Ich (Mz.)		Fleischware	Stausee in Venezuela	nordisches Göttergeschlecht	junge Musikrichtung	Strom durch Sibirien	Süddeutscher		veraltet: Tante		zeitlich endlos	spitzer Pfahl (Schutzwahl)	bügeln	arabisch: Sohn	griech. Vorsilbe: Erd ...		
						Autoabstellraum							in Fülle vorhanden								
soziales Umfeld			mitleidlos							ein Zugvogel											
						bunte Tanzshows						italienischer Name Mailands									
gutgläubig			Begründer der Waldorfschulen							Klage lied								Lautsprecherdurchsage	Skat ausdruck		
ein Mainzeilmännchen				abtrünnig, illoyal	Maria's Pilzimbisse  Probieren Sie Wittler's Rostbratwurst von unserem Holzkohlegrill wie eh und je! am Borgholzhausener Bahnhof und an der SSD-Tankstelle in der Kurt-Nagel-Straße (0 54 25) 95 55 12											Sportgröße					
besitzanzeigendes Fürwort					ehem. Einheit für den Druck																
Glanzpunkt	Zitronenart (Mz.)	Vorläufer der EU			bestimmter Artikel (2. Fall)			männliches Schwein													
				Beitrag in einer Zeitung																	
Bratsche	französisch: Gold				Stilrichtung in der Kunst	Mutter Isaaks (A.T.)	deutsche TV-Anstalt (Abk.)														
															Geldschrank						
						dt. Tanzkapellmeister † 1973	germanische Göttin	griech. Küstenlandschaft		Getränk (engl.)	Frauenkurzname	Halbinsel in Ostasien			verzeihende Güte			Hauptgott der nord. Sage			
Biergrundstoff		alter Klavierjazz (Kw.)	Bewohner des antiken Italiens						Vorname da Vincis									Niederträchtigkeit			
Gebäudeflügel						Ex-Profi-Boxer (Mohammed)			ein Umlaut		israel. Schriftsteller (Amos)			kurz für: bevor		poetisch: flaches Wiesengelände					
Fischfanggerät			Abk.: Energieeinheit			Vorname der Lollobrigida				ein-tönige Landschaft					englisch, französisch: Luft						
						dt. Ex-Profi-boxer (Henry)					mengenmäßige Erfassung										

Die Rätsel-Auflösungen finden Sie in der nächsten Ausgabe Pium Aktuell.

Lösungen aus der letzten Ausgabe:



Grid letters (row by row):
T O T X O A B
L A S S O B A R B E H O E R S A A L
D E I N E I O N R U G E N I
V E N E U I E T O N A L O E F E
L B E R N B E N E R E N N E R
E B E R D K A M
W R A C K K O R E A
E S A U M S E
I S B N O R K
B D N I E T
B E S T E L U K R S I E
I A H V E R Z E H R T E L L E R
S U R E M O A S P O I L E R
E E X A B H I L F E R T D N A
E N K E L H E R R T O T O M A E H

7	4	1	6	3	9	5	2	8
2	5	9	1	7	8	6	3	4
6	3	8	5	2	4	9	1	7
3	9	5	2	6	7	4	8	1
1	2	4	8	9	3	7	5	6
8	6	7	4	5	1	2	9	3
9	1	2	7	8	6	3	4	5
5	8	6	3	4	2	1	7	9
4	7	3	9	1	5	8	6	2



SUDOKU

	4				9			
5	9						2	
				6		5		
2		1				4		
		9	6		7	1		
		6				9		5
		7		3				
	2						9	3
			7				4	

Telefonische Anzeigenannahme
unter Tel. 05201 - 15 111



130
JAHRE

JUBILÄUMS
AKTION
MITGLIEDER

NUR IN 2017

ALLER GUTEN DINGE SIND 2



JETZT
WEITEREN
ANTEIL
ZEICHNEN

ANTEIL #1

JUBELANTEIL

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Als Mitglied und Neumitglied haben Sie die Möglichkeit, bis zum 31.12.2017 einen weiteren Anteil zu zeichnen. Damit sichern Sie sich mehr Dividende und profitieren zusätzlich vom Geschäftserfolg. Aller guten Dinge sind schließlich 2. Mehr auf vb-halle.de/mitgliedschaft



**Volksbank
Borgholzhausen**

Zweigniederlassung der Volksbank Halle/Westf. eG

WIR SIND FÜR PIVM.